



NATIONAL UNION OF HEALTHCARE WORKERS

Preguntas Frecuentes sobre la Vacunación del Covid-19

Última Actualización 14/12/2020

Estas Preguntas Frecuentes serán actualizadas a medida que surja más información sobre la vacunación del Covid-19.

TABLA DE CONTENIDO

- [¿Cuál vacuna está disponible actualmente?](#)
- [¿Cuál es la recomendación del NUHW sobre la vacunación?](#)
- [¿Cuándo estará disponible una vacuna?](#)
- [¿Cuál es el proceso por el cual se estudian y aprueban las vacunaciones?](#)
- [¿Qué es la Autorización de Uso de Emergencia?](#)
- [¿Cuáles vacunas estarán disponibles primero?](#)
- [¿Cuándo podrán los trabajadores de la salud acceder una vacuna?](#)
- [¿Cuándo podrá el resto de la población acceder una vacuna?](#)
- [¿Es eficaz la vacunación contra el Covid-19?](#)
- [¿Es segura la vacunación contra el Covid-19?](#)
- [¿Cuáles son los efectos secundarios de la vacuna?](#)
- [¿Se ha estudiado la vacunación del Covid-19 durante el embarazo o cuando las personas están amamantando?](#)
- [¿Se ha estudiado la vacunación del Covid-19 en los pacientes con el sistema inmunológico comprometido?](#)
- [¿Se ha estudiado la vacunación del Covid-19 en los niños?](#)
- [¿Qué tal si he tenido una reacción alérgica a una vacuna o droga inyectable en el pasado?](#)
- [¿Cómo funciona la vacuna?](#)

[¿Puede la vacuna infectarme con el Covid-19?](#)

[¿Cuántas dosis de la vacuna necesito?](#)

[¿Necesito que tomar ambas dosis de la vacuna?](#)

[¿A cuánto tiempo después de tomar la vacuna comienza ser efectiva?](#)

[¿Cuánto dura la protección contra la infección sintomática de la vacuna?](#)

[¿La vacunación significa que no propagare el virus?](#)

[¿La vacunación significa que podemos dejar de usar máscaras y la distancia social?](#)

[¿La vacunación significa que no necesito que usar PPE?](#)

[¿Por qué debería que tomar la vacuna si estoy joven y saludable?](#)

[¿La vacuna del Covid-19 causará que salga positivo en las pruebas virales del Covid-19?](#)

[¿Qué tal la vacunación para las personas que ya han sido infectadas con el Covid-19?](#)

[¿Me puede requerir mi empleador que sea vacunado?](#)

[¿Tendré que pagar por la vacuna?](#)

[¿Quiénes fueron estudiados en los ensayos clínicos de Pfizer y Moderna?](#)

[¿Qué tal si quiero más información sobre la vacunación del Covid-19?](#)

[Otros recursos para aprender más sobre la vacuna](#)

¿Cuál vacuna está disponible actualmente?

El 11 de diciembre del 2020 la Administración Federal de Drogas (FDA) emitió una Autorización de Uso de Emergencia (EUA) para la vacuna del Covid-19 de Pfizer-BioNTech. La vacuna puede ser usada en personas de la edad de 16 años y mayor. (Vea las preguntas siguientes sobre poblaciones específicas como personas embarazadas, amamantando, individuos con sistemas inmunológicos comprometidos, igual que aquellos con un historial de reacciones alérgicas severas a vacunas o drogas inyectables.)

La vacuna de Moderna puede ser autorizada antes del fin del año también. Actualizaremos estas Preguntas Frecuentes con más información sobre el proceso de autorización de la vacuna de Moderna en cuanto surja.

¿Cuál es la recomendación del NUHW sobre la vacunación?

El NUHW recomienda la vacunación para prevenir que los trabajadores de la salud se enfermen con el Covid-19, el cual puede causar enfermedad severa y ha matado más de 296,800 personas in los Estados Unidos incluyendo más de 1,700 trabajadores de la salud (desde el 13/12/2020). El NUHW se mantiene unido con los profesionales médicos y los expertos de la salud pública a través del país quienes están promoviendo la vacunación como

una manera segura y eficaz de proteger a la gente contra el Covid-19 y salvar vidas innumerables.

¿Cuándo estará disponible una vacuna?

Se espera que la vacuna del Covid-19 de Pfizer estará disponible para ordenar el 15 de diciembre y puede llegar a las instalaciones médicas entre el 15 y 17. Se espera que la vacuna de Moderna (si es aprobada por la FDA) esté disponible para ordenar el 22 de diciembre y puede llegar a las instalaciones médicas entre el 22 y 24 de diciembre.

Se espera que California reciba 327,000 dosis de la vacuna de Pfizer a mediados de diciembre, lo suficiente para vacunar a 163,500 trabajadores de la salud o residentes de hogares de ancianos, y se espera tener 2.1 millón de dosis para los trabajadores de la salud y residentes de hogares de ancianos al final de diciembre.

¿Cuál es el proceso por el cual se estudian y aprueban las vacunaciones?

Durante una emergencia de salud pública, la FDA puede proporcionar Autorización de Uso de Emergencia (EUA) para las vacunas. Para obtener una EUA, la vacuna debe pasar por tres fases de ensayos clínicos rigurosos usando decenas de miles de participantes de estudio. En la primera fase, se le da la vacuna a un número pequeño de personas por lo general saludables para asesorar su seguridad. En la segunda fase los estudios incluyen más gente y se estudian varias dosis y varios estados de salud y grupos demográficos diferentes en estudios controlados aleatorizados. En la tercera fase, la vacuna se administra a miles de personas en estudios controlados aleatorizados para evaluar su eficacia y seguridad. (Vea la explicación de la FDA sobre las EUA). La información sobre la seguridad y eficacia de la vacuna se revisa por el Comité Consultivo sobre Vacunas y Productos Biológicos Relacionados de la FDA, el cual aprueba las solicitudes de EUA. El Comité Consultivo sobre las Prácticas de Inmunización de los CDC (ACIP) entonces hace recomendaciones sobre el uso de la vacuna para diferentes poblaciones. Después California proporciona otro nivel de revisión de seguridad por medio del Grupo de Revisión sobre la Seguridad Científica de los Estados Occidentales, el cual es un conjunto de expertos de inmunización, salud pública, academia y otros temas.

¿Qué es la Autorización de Uso de Emergencia?

La EUA es un mecanismo para que la FDA facilite la disponibilidad de productos médicos incluyendo las drogas, vacunas o dispositivos médicos que responden a emergencias de salud pública incluyendo pandemias. La FDA asesora una solicitud de EUA usando un análisis de riesgo-beneficio, donde los beneficios conocidos y posibles del producto deben ser mayor que los riesgos conocidos y posibles del producto. Una EUA no es lo mismo que la licenciatura de la FDA.

¿Cuáles vacunas estarán disponibles primero?

Las vacunas de Pfizer estarán disponibles tan pronto como el 15 de diciembre, seguido por la de Moderna, probablemente a finales de diciembre. Oxford/AstraZeneca, Johnson & Johnson y otros fabricantes de vacunas actualmente tienen candidatos en ensayos clínicos, pero no han solicitado Autorización de Uso de Emergencia de la FDA.

¿Cuándo podrán los trabajadores de la salud acceder una vacuna?

Los trabajadores de la salud están en el grupo de prioridad para recibir la vacuna y serán los primeros miembros de la población estadounidense para ser vacunados. Algunos trabajadores de la salud pueden comenzar a ser vacunados tan pronto como las últimas dos semanas de diciembre. Inicialmente, mientras que el suministro de vacunas sea limitado, los trabajadores de la salud en lugares de alto riesgo (hospitales de cuidado agudo, instalaciones de enfermería, hospitales de centro penitenciario) pueden recibir acceso antes que otros trabajadores de la salud (por ejemplo, en lugares de atención ambulatoria). Departamentos de salud locales asignarán el suministro limitado a los proveedores en base a las guías del CDPH. Dado al límite de suministro, no todos los trabajadores de la salud serán vacunados antes del fin del año y las vacunaciones continuarán en 2021.

Si usted es un trabajador de la salud, su empleador ofrecerá vacunaciones en el trabajo.

¿Cuándo podrá el resto de la población acceder una vacuna?

Dado el limitado suministro de dosis de la vacuna sobre los próximos meses, el gobierno federal y los estados priorizarán a ciertos grupos para la vacuna.

Cada estado es responsable de desarrollar su plan para el despliegue de la vacuna. En California, los residentes de instalaciones de cuidado a largo plazo (instalaciones de enfermería especializada, instalaciones de vivienda asistida y lugares similares para individuos de edad avanzada o médicamente vulnerables) también son parte del primer grupo de prioridad, junto con los trabajadores de la salud.

Después de los trabajadores de la salud y residentes de cuidado a largo plazo, es probable que la vacuna se administre a otros trabajadores esenciales (maestros, policía, bomberos, trabajadores de la agricultura y de servicios alimenticios, etc.) y a los individuos de más de 65 años de edad y con condiciones médicas que los pone en riesgo de una enfermedad seria a causa del Covid-19. Es probable que el suministro de la vacuna para cubrir el resto de la población adulta esté disponible hasta la primavera o verano de 2021.

¿Es eficaz la vacunación contra el Covid-19?

Los ensayos clínicos de Pfizer y Moderna han demostrado que la vacunación es muy eficaz en prevenir que la gente se enferme con el Covid-19.

Pfizer inscribió cerca de 44,000 participantes en su Tercera Fase del Ensayo Clínico. Se ha reportado que su vacuna es 95% eficaz en prevenir la infección sintomática del Covid-19 (170 casos confirmados de Covid-19 fueron evaluados, con 162 observados en el grupo del placebo contra 8 en el grupo de vacuna). Pfizer reportó que de los 10 casos severos de Covid-19 observados en el ensayo clínico, nueve sucedieron en el grupo del placebo y solo uno en el grupo de vacuna.

Moderna inscribió a 30,000 participantes en su Tercera Fase del Ensayo Clínico. Se ha reportado que su vacuna es 94.5% eficaz en prevenir la infección sintomática del Covid-19 (de 95 casos de infección sintomática del Covid-19, 90 casos de Covid-19 se observaron en el grupo del placebo contra 5 casos en el grupo de vacuna). Moderna también notó que, de los 11 casos severos en los participantes del estudio, todos sucedieron en el grupo del placebo.

Ninguno de los ensayos clínicos indica si la vacuna protege contra la infección asintomática o si previene la transmisión. Los individuos vacunados todavía pueden ser susceptibles a la infección asintomática y de propagar el virus. (También vea la pregunta abajo sobre la transmisión.)

¿Es segura la vacunación contra el Covid-19?

Los expertos en la comunidad de la salud pública recomiendan la vacunación como una manera segura de proteger a las personas contra el Covid-19, el cual causa la enfermedad severa y muerte.

Ambas vacunas de Pfizer y Moderna pasaron por todos los ensayos clínicos de seguridad y eficacia (ensayos clínicos de Fase 1-3) así como se requiere de otras vacunas y drogas. Se requirió que ambas compañías presentaran datos de seguridad y eficacia por dos meses después de la segunda dosis de la vacuna. Ninguna compañía reportó preocupaciones serias de seguridad. Pfizer y Moderna igual que la FDA continuaran siguiendo la seguridad y eficacia sobre los próximos dos años.

¿Cuáles son los efectos secundarios de la vacuna?

Pfizer reportó que la mayoría de los efectos secundarios fueron leves a moderados incluyendo dolor, enrojecimiento e hinchazón en el lugar de la inyección, igual que dolor de cabeza y dolor de músculos. Moderna reportó efectos secundarios similares. Estos efectos secundarios son una parte esperada del cuerpo construyendo inmunidad en respuesta a la vacunación.

Aunque la vacuna no resulto en preocupaciones de seguridad serias, la fiebre, dolor de cabeza y músculos o síntomas similares a la gripe pueden perturbar por uno o dos días, más común después de la segunda dosis. Esto puede forzar a algunas personas que soliciten un día libre del trabajo. Es la postura del NUHW que los empleados que tengan efectos secundarios de la vacuna que les requiere tomar un día de ausencia del trabajo deberían recibir PTO adicional de su empleador.

Como es el caso de cualquiera vacuna, la ley federal requiere que se le proporcione con un volante informativo sobre la vacuna, incluyendo los posibles efectos secundarios, al tiempo de la vacunación.

Si tiene más preguntas sobre los posibles efectos secundarios, le animamos que contacte a su médico de cabecera.

¿Se ha estudiado la vacunación del Covid-19 durante el embarazo o cuando las personas están amamantando?

No. Las personas que están embarazadas o amamantando fueron excluidas de los ensayos clínicos de la vacuna. Las personas que están embarazadas o amamantando deberían de consultar con su médico sobre la vacunación. Por favor, también vea las [guías del CDC](#) sobre este tema.

¿Se ha estudiado la vacunación del Covid-19 en los pacientes con el sistema inmunológico comprometido?

No. Los pacientes con el sistema inmunológico comprometido fueron excluidos del ensayo clínico de la vacuna. Las personas con el sistema inmunológico comprometido deberían de consultar con su médico sobre la vacunación. Por favor, también vea las [guías del CDC](#) sobre este tema.

¿Se ha estudiado la vacunación del Covid-19 en los niños?

No.

Los ensayos clínicos de la vacuna de Moderna incluyeron a personas de edad de 18 años y mayor. La vacuna de Pfizer estudio a personas de edad de 16 años y mayor. Las EUAs para las vacunas especifican los grupos de edad sobre los cuales se puede administrar la vacuna. La vacuna de Pfizer actualmente es aprobada para el uso en personas de 16 años y mayor.

Se esperan más estudios sobre la vacunación en niños y adolescentes en los próximos meses. De hecho, el 3 de diciembre de 2020, Moderna anunció planes para comenzar su ensayo clínico en niños de la edad de 12-17 años.

¿Qué tal si he tenido una reacción alérgica a una vacuna o droga inyectable en el pasado?

Si ha tenido una reacción alérgica a una vacuna u otra droga inyectable en el pasado, por favor vea la guía de los CDC llamada "[COVID-19 Vaccines and Allergic Reactions](#)" (El COVID-19 y las Reacciones Alérgicas) y consulte con su médico.

¿Cómo funciona la vacuna?

Ambas vacunas de Pfizer y Moderna son en base al ARN mensajero (mRNA). Con esta tecnología de vacuna, la vacunación causa que nuestras células produzcan una proteína que provoca que el cuerpo genere una respuesta inmunológica que más tarde ayudara a luchar contra la infección del Covid-19. La vacunación no involucra la inyección del virus debilitado o inactivo. De hecho, ninguna parte de la inyección es infecciosa en teoría o realidad. Aún más, el mRNA de una vacuna del Covid-19 nunca entra el núcleo de la célula, donde radica nuestro propio ADN. Así que el mRNA no afecta o interactúa con nuestro ADN de ninguna manera. Los DCD tienen una explicación útil sobre la vacunación de mRNA [aquí](#).

¿Puede la vacuna infectarme con el Covid-19?

No. No es posible que la vacuna le infecte con el Covid-19 (vea la pregunta arriba para cómo funciona la vacuna). Algunas personas pueden tener efectos secundarios de leve a moderados de la vacuna, pero esto no significa que la vacuna le ha enfermado con el Covid-19. La vacuna no le puede enfermar con el Covid-19.

¿Cuántas dosis de la vacuna necesito?

Ambas vacunas de Pfizer y Moderna son vacunas de dos dosis. Ambas son administradas por inyección intramuscular (como la inyección para la influenza). Las dos dosis de la vacuna Pfizer

se administran 21 días aparte y las dos dosis de la vacuna de Moderna se administran 28 días aparte. Los individuos no pueden mezclar las vacunas. (es decir, la primera y segunda dosis tienen que ser del mismo fabricante de vacuna).

¿Necesito que tomar ambas dosis de la vacuna?

Sí. Si la vacuna es de dos dosis, usted necesita que recibir ambas dosis para que la vacuna sea lo más efectiva posible. Es importante que complete su segunda dosis de la vacuna en la fecha que se le indique por su departamento de salud de empleados o su médico quien administró su vacuna.

¿A cuánto tiempo después de tomar la vacuna comienza ser efectiva?

Pfizer reportó que observó una eficacia de 95% en prevenir la infección sintomática siete días después de la administración de la segunda dosis. Se observó mucho menos eficacia después de la primera dosis solamente, por lo cual es tan importante que complete ambas dosis. Además, aún cuando las personas son vacunadas deben de continuar la distancia social, el uso de PPE, máscara en público, y seguir todas las prácticas del control de infecciones.

¿Cuánto dura la protección contra la infección sintomática de la vacuna?

La comunidad científica no sabe todavía cuánto dura la protección contra la infección sintomática como resultado de la vacuna. Actualmente, solo tenemos dos meses de datos de eficacia clínica sobre las vacunas de Pfizer y Moderna. Es decir, no sabemos nada sobre el rendimiento de la vacuna a largo plazo. Es posible que más información se comunique ya que se requiere que las compañías farmacéuticas continúen monitoreando la seguridad y eficacia sobre los próximos dos años. Si la inmunidad no es de vida, como otras vacunas comunes (la influenza y tétano, por ejemplo), puede ser que la gente necesite vacunas de refuerzo después de su ronda de dosis iniciales.

¿La vacunación significa que no propagare el virus?

Ni Pfizer ni Moderna estudiaron si las vacunas previenen la transmisión del virus después que los individuos son vacunados. Los estudios solo observaron la prevención de la infección sintomática. En otras palabras, todavía no se sabe si la vacunación previene la infección asintomática que significa que no sabemos si propagará el Covid-19. Esto es clave porque significa que los esfuerzos para minimizar la propagación como el uso de máscaras y la distancia social deben continuar. Es más, dado al suministro limitado inicial de dosis de la vacuna, es posible que tome varios meses para que la mayoría de la población tenga acceso a la vacuna, haciendo esencial la continuación de prácticas de control de infecciones.

¿La vacunación significa que podemos dejar de usar máscaras y la distancia social?

No. La vacunación no reemplaza el uso de máscaras en público, la distancia social, evitando las reuniones sociales adentro, y todas las otras recomendaciones de la comunidad de la salud pública para reducir la propagación del Covid-19.

¿La vacunación significa que no necesito que usar PPE?

No. Usando el PPE adecuado en el trabajo continuará siendo esencial, igual que otros protocolos de control de infecciones como la distancia social en el lugar de trabajo, el uso universal de máscaras y la agrupación de los pacientes.

¿Por qué debería que tomar la vacuna si estoy joven y saludable?

Mientras que la enfermedad severa es menos común en las personas jóvenes, el Covid-19 ha matado o causado seria enfermedad a muchos individuos jóvenes. En un estudio de más de 3,000 personas de la edad de 18 a 34 años que fueron hospitalizados con el Covid-19, el 21 por ciento requirió cuidado intensivo y el 2.7 por ciento murió. Al contrario de estos posibles resultados severos del Covid-19, el ensayo clínico de las vacunas de Pfizer y Moderna no encontraron ningunas preocupaciones de seguridad.

¿La vacuna del Covid-19 causará que salga positivo en las pruebas virales del Covid-19?

No. Las vacunas de Pfizer y Moderna no causan a los individuos que salgan positivos en una prueba viral del Covid-19.

Sin embargo, la vacunación es diseñada para provocar una respuesta inmunológica, lo cual significa que puede salir positivo a una prueba de serología/anticuerpo, la cual se usa para prueba de infecciones previas (es decir, para ver si fue infectado con el Covid-19 en el pasado). Las investigaciones ya están en marcha para saber si la vacunación en verdad impactará los resultados de las pruebas de anticuerpos.

¿Qué tal la vacunación para las personas que ya han sido infectadas con el Covid-19?

Los [CDC](#) recomiendan la vacunación para la gente con un historial de infecciones del Covid-19 en el pasado, aunque las personas que actualmente tienen una infección activa del Covid-19 deberían de posponer la vacunación hasta que se hayan recuperado por completo y hayan completado el periodo de cuarentena. La guía de los CDC [declará](#):

“Los datos de las fases 2/3 de los ensayos clínicos sugieren que la vacuna del Covid-19 Pfizer BioNTech es segura y posiblemente eficaz en personas con evidencia previa de infección del SARS-CoV-2. La vacuna se debería de ofrecer a las personas sin importar el historial previo de síntomas de infección del SARS-CoV-2. La prueba viral para asesorar por la infección aguda del SARS-CoV-2 o la prueba serológica para asesorar por la infección previa, solo para determinar la vacunación, no se recomienda.

La vacunación de las personas confirmadas con la infección del SARS-CoV-2 actual se debería de posponer hasta que la persona se haya recuperado de la enfermedad (si la persona tenía síntomas) y el criterio para que discontinúen el aislamiento se haya cumplido. Mientras que no hay un mínimo tiempo recomendado entre infección y vacunación, la evidencia actual sugiere que la reinfección no es común dentro de 90 días después de la primera infección. Por lo tanto, las personas con casos documentados de infección del SARS-CoV-2 en los últimos 90 días pueden posponer la vacunación hasta el final de este periodo, si así se desea.”

¿Me puede requerir mi empleador que sea vacunado?

La Ley Federal de los Alimentos, Drogas y Cosméticos, la cual permite la Autorización de Uso de Emergencia, requiere que los recipientes de la vacuna EUA sean informados que tienen la opción de aceptar o negarse a cualquier producto EUA. (Vea Federal Food, Drug and Cosmetic Act, Sección 564(e)(1)(A)(iii)), y la página 23 de la FDA EUA Guidance (Guía de la FDA EUA): [Autorización de Uso de Emergencia de los Productos Médicos \(fda.gov\)](#). Los planes de despliegue de California y Federales no hacen la vacunación obligatoria. Los productos autorizados por la FDA, como la vacuna de la influenza, pueden ser requeridos por los empleadores, sujeto a acomodaciones razonables.

¿Tendré que pagar por la vacuna?

[Los Centros Estadounidenses para los Servicios de Medicare y Medicaid \(CMS\)](#) han dicho que todos los estadounidenses tendrán acceso a la vacuna sin costo. Los proveedores podrán cobrar una tarifa administrativa por administrar la inyección, que se facturará a su seguro médico, el cual es requerido cubrir la vacuna del Covid-19. (Vea la página de [Preguntas Frecuentes sobre la Vacunación](#) de los CDC.)

¿Quiénes fueron estudiados en los ensayos clínicos de Pfizer y Moderna?

Pfizer: Por favor, vea los [datos del ensayo clínico de Pfizer](#) para más información sobre los participantes. Lo siguiente son algunos de los puntos demográficos reportados:

- El ensayo inscribió más de 43,000 participantes de la edad de 16 años y mayor (37,706 participantes tenían una mediana de 2 meses de datos de seguridad disponible después de la segunda dosis)
- 42% sobre la edad de 5
- 28% Hispanos y Latinx
- 9.3% negros o Afroamericanos
- 4.3% asiáticos
- 0.5% Nativos americanos o Nativos de Alaska
- 0.2% Nativos de Hawái u otro isleño del Pacífico
- 2.3% multirracial

Moderna: Por favor, vea la [página web de Moderna](#) para más información sobre los participantes del ensayo clínico. Lo siguiente son algunos de los puntos demográficos reportados:

- 30,000 participantes de la edad de 18 años y mayor
- Más de 7,000 participantes en el ensayo clínico sobre la edad de 65 años
- 5,000 estadounidenses que tenían menos de 65 años de edad, pero que tienen enfermedades crónicas de alto riesgo que aumenta el riesgo del Covid-19 severo (diabetes, enfermedades cardíacas, etc.)
- Más de 11,000 participantes de comunidades de color, representando 37% de la población del estudio (incluyendo más de 6,000 participantes quienes se identificaron como Hispanos o Latinx y más de 3,000 participantes quienes se identificaron como negros o Afroamericanos)

¿Qué tal si quiero más información sobre la vacunación del Covid-19?

Su médico de cabecera puede responder sus preguntas más específicas sobre la vacunación.

Otros recursos para aprender más sobre la vacuna

[Preguntas Frecuentes sobre la Vacunación de los CDC](#)

[La Página sobre Como Entender las Vacunaciones de mRNA de los CDC](#)

[La Página sobre la Vacunación del Gobierno de California](#)

[La Página sobre el Covid-19 del Gobierno de Hawái](#)